

Руководство по правам человека к Целям в области устойчивого развития

Взаимосвязь прав человека с всеми Целями в области устойчивого развития и соответствующими задачами

Click on goal, target or instrument to expand details.

Use switch to change which column to be first.

Show first:

Targets

instruments

Цель	Задача	Документ	Статья / Описание
 Повсеместная ликвидация нищеты во всех ее формах.	1.5 К 2030 году укрепить жизнестойкость малоимущих и находящихся в уязвимом положении лиц и уменьшить их подверженность обусловленным изменением климата стихийным бедствиям и другим экономическим, социальным и экологическим потрясениям и катастрофам. Indicators 1.5.1 Число погибших, пропавших без вести и пострадавших непосредственно в результате бедствий на 100 000 человек 1.5.2 Прямые экономические потери от бедствий в процентном отношении к мировому валовому внутреннему продукту (ВВП) 1.5.3 Число стран, принявших и осуществляющих национальные стратегии снижения риска бедствий в соответствии с Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы 1.5.4 Доля местных органов власти, принявших и осуществляющих местные стратегии снижения риска бедствий в соответствии с национальными стратегиями снижения риска бедствии	ВДПЧ Всеобщая декларация прав человека (ВДПЧ)	Show all articles 3 Каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность.
		МПГПП Международный пакт о гражданских и политических правах (МПГПП)	Show all articles 6.1 Право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека. Это право охраняется законом. Никто не может быть произвольно лишен жизни.
		МПЭСКП Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП)	Show all articles 12.2 Меры, которые должны быть приняты участвующими в настоящем Пакте государствами для полного осуществления этого права, включают мероприятия, необходимые для: 12.2.b улучшения всех аспектов гигиены внешней среды и гигиены труда в промышленности;
		КПИ Конвенция о правах инвалидов (КПИ)	Show all articles 10 Государства-участники вновь подтверждают неотъемлемое право каждого человека на жизнь и принимают все необходимые меры для обеспечения его эффективного осуществления инвалидами наравне с другими.
			11 Государства-участники принимают в соответствии со своими обязательствами по международному праву, включая международное гуманитарное право и международное право прав человека, все необходимые меры для обеспечения защиты и безопасности инвалидов в ситуациях риска, включая вооруженные конфликты, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия.
		МКПТМ Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (МКПТМ)	Show all articles 9 Право трудящихся-мигрантов и членов их семей на жизнь охраняется законом.
		DEVAW Декларация об искоренении насилия в отношении женщин	Show all articles 3 Женщины пользуются равными правами в отношении осуществления и защиты всех прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской и любых других областях. Эти права включают, в частности: 3.a право на жизнь;
		Escazú Agreement Regional Agreement on Access to Information, Public Participation and Justice in Environmental Matters in Latin America and the Caribbean	Show all articles 1 The objective of the present Agreement is to guarantee the full and effective implementation in Latin America and the Caribbean of the rights of access to environmental information, public participation in the environmental decision-making process and access to justice in environmental matters, and the creation and strengthening of capacities and cooperation, contributing to the protection of the right of every person of present and future generations to live in a healthy environment and to sustainable development.
			4.1 Each Party shall guarantee the right of every person to live in a healthy environment and any other universally-recognized human right related to the present Agreement.
			5.2 The exercise of the right of access to environmental information includes:
			5.2.a requesting and receiving information from competent authorities without mentioning any special interest or explaining the reasons for the request;

5.2.b	being informed promptly whether the requested information is in possession or not of the competent authority receiving the request;
5.2.c	being informed of the right to challenge and appeal when information is not delivered, and of the requirements for exercising this right.
5.3	Each Party shall facilitate access to environmental information for persons or groups in vulnerable situations, establishing procedures for the provision of assistance, from the formulation of requests through to the delivery of the information, taking into account their conditions and specificities, for the purpose of promoting access and participation under equal conditions.
5.4	Each Party shall guarantee that the above-mentioned persons or groups in vulnerable situations, including indigenous peoples and ethnic groups, receive assistance in preparing their requests and obtain a response.
6.4	Each Party shall take steps to establish a pollutant release and transfer register covering air, water, soil and subsoil pollutants, as well as materials and waste in its jurisdiction. This register will be established progressively and updated periodically.
6.5	Each Party shall guarantee that in the case of an imminent threat to public health or the environment, the relevant competent authority shall immediately disclose and disseminate through the most effective means all pertinent information in its possession that could help the public take measures to prevent or limit potential damage. Each Party shall develop and implement an early warning system using available mechanisms.
6.6	In order to facilitate access by persons or groups in vulnerable situations to information that particularly affects them, each Party shall endeavour, where applicable, to ensure that the competent authorities disseminate environmental information in the various languages used in the country, and prepare alternative formats that are comprehensible to those groups, using suitable channels of communication.
7.2	Each Party shall guarantee mechanisms for the participation of the public in decision-making processes, revisions, re-examinations or updates with respect to projects and activities, and in other processes for granting environmental permits that have or may have a significant impact on the environment, including when they may affect health.
7.3	Each Party shall promote the participation of the public in decision-making processes, revisions, re-examinations or updates other than those referred to in paragraph 2 of the present article with respect to environmental matters of public interest, such as land-use planning, policies, strategies, plans, programmes, rules and regulations, which have or may have a significant impact on the environment.
7.4	Each Party shall adopt measures to ensure that the public can participate in the decision-making process from the early stages, so that due consideration can be given to the observations of the public, thus contributing to the process. To that effect, each Party shall provide the public with the necessary information in a clear, timely and comprehensive manner, to give effect to its right to participate in the decision-making process.
7.14	The public authorities shall make efforts to identify and support persons or groups in vulnerable situations in order to engage them in an active, timely and effective manner in participation mechanisms. For these purposes, appropriate means and formats will be considered, in order to eliminate barriers to participation.
7.15	In the implementation of the present Agreement, each Party shall guarantee that its domestic legislation and international obligations in relation to the rights of indigenous peoples and local communities are observed.
7.16	The public authority shall make efforts to identify the public directly affected by the projects or activities that have or may have a significant impact on the environment and shall promote specific actions to facilitate their participation.
10.2	Each Party, in line with its capacities, may take, inter alia, the following measures:
10.2.a	train authorities and civil servants on environmental access rights;
10.2.b	develop and strengthen environmental law and access rights awareness-raising and capacity-building programmes for, inter alia, the public, judicial and administrative officials, national human rights institutions and jurists;
10.2.c	provide the competent institutions and entities with adequate equipment and resources;
10.2.d	promote education and training on, and raise public awareness of, environmental matters, through, inter alia, basic educational modules on access rights for students at all levels of education;
10.2.e	develop specific measures for persons or groups in vulnerable situations, such as providing interpreters or translators in languages other than official languages when necessary;

			10.2.f acknowledge the importance of associations, organizations or groups that train the public on or raise public awareness of access rights;
			10.2.g strengthen capabilities to collect, retain and evaluate environmental information.
		ADRD American Declaration on the Rights and Duties of Man	Show all articles I Every human being has the right to life, liberty and the security of his person.
		ACHR American Convention on Human Rights	Show all articles 4.1 Every person has the right to have his life respected. This right shall be protected by law and, in general, from the moment of conception. No one shall be arbitrarily deprived of his life.
		Protocol of San Salvador Additional Protocol to the American Convention on Human Rights in the Area of Economic, Social and Cultural rights (Protocol of San Salvador)	Show all articles 11.1 Everyone shall have the right to live in a healthy environment and to have access to basic public services.
			11.2 The States Parties shall promote the protection, preservation, and improvement of the environment.
		Inter-American Convention on discrimination against persons with disabilities Inter-American Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Persons with Disabilities	Show all articles III To achieve the objectives of this Convention, the states parties undertake:
			II The objectives of this Convention are to prevent and eliminate all forms of discrimination against persons with disabilities and to promote their full integration into society.
			III.1 To adopt the legislative, social, educational, labor-related, or any other measures needed to eliminate discrimination against persons with disabilities and to promote their full integration into society, including, but not limited to:
			III.1.a Measures to eliminate discrimination gradually and to promote integration by government authorities and/or private entities in providing or making available goods, services, facilities, programs, and activities such as employment, transportation, communications, housing, recreation, education, sports, law enforcement and administration of justice, and political and administrative activities;
			III.2 To work on a priority basis in the following areas:
			III.2.a Prevention of all forms of preventable disabilities;
		Convention of Belém do Pará Inter-American Convention on the Prevention, Punishment and Eradication of Violence Against Women	Show all articles 4 Every woman has the right to the recognition, enjoyment, exercise and protection of all human rights and freedoms embodied in regional and international human rights instruments. These rights include, among others:
			4.a el derecho a que se respete su vida
		ACHPR African Charter on Human and Peoples' Rights	Show all articles 4 Human beings are inviolable. Every human being shall be entitled to respect for his life and the integrity of his person. No one may be arbitrarily deprived of this right.
			24 All peoples shall have the right to a general satisfactory environment favourable to their development.
		ACRWC African Charter on the Rights and Welfare of the Child	Show all articles 5.1 Every child has an inherent right to life. This right shall be protected by law.
			5.2 State Parties to the present Charter shall ensure, to the maximum extent possible, the survival, protection and development of the child.
		Maputo Protocol Protocol to the African Charter on Human and Peoples' Rights on the Rights of Women in Africa	Show all articles 4.1 Every woman shall be entitled to respect for her life and the integrity and security of her person. All forms of exploitation, cruel, inhuman or degrading punishment and treatment shall be prohibited.
			18.1 Women shall have the right to live in a healthy and sustainable environment.

			24 The States Parties undertake to:
			24.a ensure the protection of poor women and women heads of families including women from marginalized population groups and provide an environment suitable to their condition and their special physical, economic and social needs;
		UNFCCC Рамочная Конвенция Организации Объединенных Наций Об Изменении Климата	Show all articles 2 Конечная цель настоящей Конвенции и всех связанных с ней правовых документов, которые может принять Конференция Сторон, заключается в том, чтобы добиться во исполнение соответствующих положений Конвенции стабилизации концентраций парниковых газов в атмосфере на таком уровне, который не допускал бы опасного антропогенного воздействия на климатическую систему. Такой уровень должен быть достигнут в сроки, достаточные для естественной адаптации экосистем к изменению климата, позволяющие не ставить под угрозу производство продовольствия и обеспечивающие дальнейшее экономическое развитие на устойчивой основе
			3 В своей деятельности по достижению цели Конвенции и осуществлению ее положений Стороны руководствуются, в частности, следующим:
			3.3 Сторонам следует принимать предупредительные меры в целях прогнозирования, предотвращения или сведения к минимуму причин изменения климата и смягчения его отрицательных последствий. Там, где существует угроза серьезного или необратимого ущерба, недостаточная научная определенность не должна использоваться в качестве причины для отсрочки принятия таких мер, учитывая, что политика и меры, направленные на борьбу с изменением климата, должны быть экономически эффективными для обеспечения глобальных благ при наименьших возможных затратах. С этой целью такие политика и меры должны учитывать различные социально-экономические условия, быть всеобъемлющими, охватывать все соответствующие источники, поглотители и накопители парниковых газов и меры по адаптации и включать все экономические сектора. Усилия по реагированию на изменение климата могут предприниматься заинтересованными Сторонами на совместной основе.
			3.4 Стороны имеют право на устойчивое развитие и должны ему содействовать. Политика и меры в области защиты климатической системы от антропогенных изменений должны соответствовать конкретным условиям каждой Стороны и быть интегрированы с национальными программами развития, поскольку экономическое развитие имеет ключевое значение для принятия мер по реагированию на изменение климата
			4.1 All Parties, taking into account their common but differentiated responsibilities and their specific national and regional development priorities, objectives and circumstances, shall:
			4.1.b формулируют, осуществляют, публикуют и регулярно обновляют национальные и, в соответствующих случаях, региональные программы, содержащие меры по смягчению последствий изменения климата путем решения проблемы антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями всех парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, и меры по содействию адекватной адаптации к изменению климата;
		Парижское Соглашение Парижское Соглашение	Show all articles 2.1 Настоящее Соглашение, активизируя осуществление Конвенции, включая ее цель, направлено на укрепление глобального реагирования на угрозу изменения климата в контексте устойчивого развития и усилий по искоренению нищеты, в том числе посредством:
			2.1.a удержания прироста глобальной средней температуры намного ниже 2°C сверх доиндустриальных уровней и приложения усилий в целях ограничения роста температуры до 1,5°C, признавая, что это значительно сократит риски и воздействия изменения климата;
			2.1.b повышения способности адаптироваться к неблагоприятным воздействиям изменения климата и содействия сопротивляемости к изменению климата и развитию при низком уровне выбросов парниковых газов таким образом, который не ставит под угрозу производство продовольствия; и
			2.1.c приведения финансовых потоков в соответствие с траекторией в направлении развития, характеризующегося низким уровнем выбросов и сопротивляемостью к изменению климата.
			4.1 Для достижения долгосрочной глобальной температурной цели, установленной в статье 2, Стороны стремятся как можно скорее достичь глобального пика выбросов парниковых газов, признавая, что достижение такого пика потребует более длительного времени у Сторон, являющихся развивающимися странами, а также добиться впоследствии быстрых сокращений в соответствии с наилучшими имеющимися научными знаниями, в целях достижения сбалансированности между антропогенными выбросами из источников и абсорбцией поглотителями парниковых газов во второй половине этого века на основе справедливости и в контексте устойчивого развития и усилий по искоренению нищеты.
			7.1 Стороны настоящим учреждают глобальную цель по адаптации, заключающуюся в укреплении адаптационных возможностей, повышении сопротивляемости и снижении уязвимости к изменениям климата, в целях содействия устойчивому развитию и обеспечения адекватного адаптационного реагирования в контексте температурной цели, упомянутой в статье 2

			7.2 Стороны признают, что адаптация представляет собой глобальный вызов, стоящий перед всеми в местном, субнациональном, региональном и международном измерениях, и что она является ключевым компонентом долгосрочного глобального реагирования на изменение климата в целях защиты людей, средств к существованию и экосистем и вносит вклад в такое реагирование, принимая во внимание безотлагательные и срочные потребности тех Сторон, являющихся развивающимися странами, которые являются особенно уязвимыми к неблагоприятным последствиям изменения климата.
			7.5 Стороны признают, что деятельность в области адаптации должна опираться на инициативу стран, учет тендерных аспектов, широкое участие и полностью транспарентный подход, принимая во внимание уязвимые группы, общины и экосистемы, и основываться на наилучших имеющихся научных знаниях и, в соответствующих случаях, на традиционных знаниях, знаниях коренных народов и системах местных знаний и руководствоваться ими в целях интеграции адаптации надлежащим образом в соответствующие социально-экономические и природоохранные стратегии и действия.
			7.9 Каждая Сторона надлежащим образом участвует в процессах планирования и осуществлении действий в области адаптации, включая разработку или укрепление соответствующих планов, политики и/или вкладов, которые могут включать:
			7.9.a осуществление действий, обещаний и/или усилий по адаптации;
			7.9.b El proceso de formulación y ejecución de los planes nacionales de adaptación
			7.9.c оценку воздействий изменения климата и уязвимости в целях формулирования определяемых на национальном уровне приоритетных действий, принимая во внимание потребности наиболее уязвимых людей, мест и экосистем;
			7.9.d мониторинг и оценку планов, политики, программ и действий в области адаптации и обучение на их основе; и
			7.9.e повышение сопротивляемости социально-экономических и экологических систем, в том числе путем диверсификации экономики и устойчивого управления природными ресурсами.
			8.1 Стороны признают важность предупреждения, минимизации и решения вопросов потерь и ущерба, связанных с неблагоприятными воздействиями изменения климата, включая экстремальные погодные явления и медленно протекающие явления, а также роль устойчивого развития в снижении риска потерь и ущерба.
			8.4 Таким образом, области сотрудничества и содействия по углублению понимания, активизации действий и поддержки могут включать:
			8.4.a Los sistemas de alerta temprana
			8.4.b La preparación para situaciones de emergencia
			8.4.c Los fenómenos de evolución lenta
			8.4.d явления, которые могут приводить к необратимым и перманентным потерям и ущербу;
			8.4.e La evaluación y gestión integral del riesgo
			8.4.f средства страхования риска, создание пулов климатических рисков и другие решения в области страхования;
			8.4.g Las pérdidas no económicas
			8.4.h сопротивляемость общин, средств к существованию и экосистем.
	КБО ООН Конвенция Организации Объединенных Наций По Борьбе С Опустынивание		Show all articles
			3 Для достижения целей настоящей Конвенции и осуществления ее положений Стороны руководствуются, в частности, следующим:
			3.a Стороны обеспечивают, чтобы решения о разработке и осуществлении программ борьбы с опустыниванием и / или смягчения последствий засухи принимались при участии населения и местных общин и чтобы на более высоких уровнях были созданы благоприятные условия, способствующие деятельности на национальном и местном УРОВНЯХ;
			4.2 Стремясь к достижению цели настоящей Конвенции, Стороны:

4.2.a	принимают комплексный подход в отношении физических, биологических и социально-экономических аспектов процессов опустынивания и засухи;а
4.2.c	integrarán estrategias encaminadas a erradicar la pobreza en sus esfuerzos de lucha contra la desertificación y mitigación de los efectos de la sequía
5	В дополнение к своим обязательствам в соответствии со статьей 4 затрагиваемые страны - Стороны Конвенции обязуются:
5.c	ocuparse de las causas subyacentes de la desertificación y prestar atención especial a los factores socioeconómicos que contribuyen a los procesos de desertificación
10.2	В национальных про граммах действий оговариваются соответствующие роли правительства, местных общин и землепользователей и определяются имеющиеся и требуемые ресурсы. Они, в частности:
10.2.a	включают в себя долгосрочные стратегии борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи, делают акцент на практические мероприятия и увязываются с национальной политикой в области устойчивого развития;
10.2.b	допускают внесение изменений с учетом изменяющихся обстоятельств и являются достаточно гибкими на местном уровне для принятия решений в различных социально - экономических, биологических и геофизических условиях;
10.2.c	prestarán atención especial a la aplicación de medidas preventivas para las tierras aún no degradadas o sólo levemente degradadas
10.2.d	предусматривают укрепление национальной базы климатических, метеорологических и гидрологических исследований и расширение возможностей для создания системы раннего предупреждения о засухе; и
10.2.f	предусматривают эффективное участие на местном, национальном и региональном уровнях неправительственных организаций и местного населения как женщин, так и мужчин, в особенности пользователей ресурсами, включая земледельцев и животноводов и их представительные организации, в планировании политики, принятии решений, осуществлении и анализе национальных программ действий; и
10.3.a	создание и /или укрепление, в зависимости от обстоятельств, систем раннего предупреждения, включая местные и национальные средства, а также совместные системы на субрегиональном и региональном уровня х, механизмы оказания помощи лицам, перемещенным по экологическим соображениям;
10.3.b	укрепление потенциала готовности к засухе и ликвидации ее последствий, включая чрезвычайные планы борьбы с засухой на местном, национальном, субрегиональном и региональном уровнях, с учетом как сезонных, так и межгодовых климатических прогнозов;
10.3.c	создание и /или укрепление, в зависимости от обстоятельств, систем продовольственной безопасности, включая средства ранения и сбыта, особенно в сельских районах;
10.3.d	la introducción de proyectos de fomento de medios alternativos de subsistencia que puedan generar ingresos en las zonas expuestas a la sequía
10.3.e	разработка устойчивых ирригационных программ для нужд как земледелия, так и животноводства.
10.4	С учетом конкретных условий и потребностей каждой пострадавшей страны - Стороны Конвенции национальные программы действий включают должным образом, в частности, меры в некоторых нижеперечисленных первоочередных областях или во всех этих областях в той степени, в какой они касаются борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи в затрагиваемых этими явлениями районах и соответствуют интересам и х населения: поощрение альтернативных источников средств к существованию и улучшение национальной экономической ситуации в целях укрепления программ, направленных на искоренение нищеты и на обеспечение продовольственной безопасности; динамика демографического развития; устойчивое управление природными ресурсами; устойчивые методы ведения сельского хозяйства; развитие и эффективное использование различных источников энергии; институциональные и правовые рамки; укрепление возможностей в области оценки и мониторинга, включая гидрологические и метеорологические службы; и наращивание потенциала, образование и информирование общественности.
18.2	Стороны, согласно своим соответствующим возможностям и с учетом их соответствующего национального законодательства и / или политики, защищают, поощряют и используют, в частности, соответствующие традиционные и местные технологии, знания, ноу - хау и практику и с этой целью они о бязуются:
18.2.a	составлять сводную информацию о таких технологиях, знаниях, ноу - хау и практике и возможностях их использования с участием местного населения и должным образом распространять такую информацию в сотрудничестве с соответствующими межправительственными и неправительственными организациями;

			18.2.b обеспечивать, чтобы такие технология, знания, ноу - хау и практика были надлежащим образом защищены и чтобы местное население получало на справедливых и взаимосогласованных условиях прямую выгоду от любого их коммерческого использования или любого технического развития на их основе;
			18.2.c поощрять и активно поддерживать совершенствование и распространение таких технологий, знаний, ноу - хау и практики или разрабатываемых на их основе новых технологий; и
			18.2.d поощрять должным образом адаптацию таких технологий, знаний, ноу - хау и практики для широкого использования и соответствующим образом обеспечивать их интеграцию с современной технологией.
			19.1 Стороны признают важность создания потенциала - т. е. создания учреждений, подготовки кадров и развития соответствующих возможностей на местах - в рамках усилий по борьбе с опустыниванием и смягчению последствий засухи. Они должным образом содействуют созданию потенциала путем:
			19.1.a обеспечения полного участия местного населения на всех уровнях, и в частности на местном уровне, особенно женщин и молодежи, в сотрудничестве с неправительственными и местными организациями;
			19.1.b el fortalecimiento de la capacidad de formación e investigación a nivel nacional en la esfera de la desertificación y la sequía
			19.1.c создания и /или укрепления в зависимости от обстоятельств вспомогательных служб и служб пропаганды знаний и опыта для более эффективного распространения соответствующих технологических методов и приемов, а также подготовке сотрудников на местах и членов сельских организаций по вопросам, касающимся подходов к охране и рациональному использованию природных ресурсов на основе участия населения;
			19.1.d усиления деятельности по использованию и распространению знаний, ноу - хау опыта и практики местного населения в рамках программ технической помощи;
			19.1.e адаптации в необходимых случаях соответствующей экологически приемлемой технологии и традиционных методов ведения сельского хозяйства и скотоводства к современным социально - экономическим условиям
			19.1.f проведения соответствующей подготовки кадров и предоставления соответствующей технологии в связи с использованием альтернативных источников энергии, особенно возобновляемых источников энергии, в целях снижения зависимости от древесного топлива;
			19.1.h новаторского развития альтернативных источников средств к существованию, включая подготовку в области приобретения новых навыков;

The Human Rights Guide to the SDGs is made by Institute for Human Rights in Denmark. The guide is provided as a free service under Creative Commons. Please report errors or missing elements to info@humanrights.dk.